

## LA SELECCIÓN DE A. J. UBERO

# Crímenes de erudita finura

## Novela

POR A.J.U.

■ Si por algo hay que agradecer la existencia de la editorial Impedimenta, es haber bendecido a la oferta literaria española con un magnífico elenco de autores británicos que, hasta entonces, eran unos perfectos desconocidos a pesar de haber escrito algunas de las obras más fascinantes que he leído jamás. De entre todos ellos destacar por su peculiaridad **Edmund Crispin**, del cual ya se han publicado en nuestro país cuatro de sus nueve novelas, todas ellas protagonizadas por el excéntrico profesor y detective aficionado, **Gervase Fen**.

La última en llegar ha sido, sin embargo, la primera de la serie, aunque podría ocupar cualquier lugar en la misma, dado que *El misterio de la mosca dorada* carece de ese sesgo seminal que identifica a las primeras obras de las sagas detectivescas.

Es difícil saber si el autor pretendía llegar a escribir esas nueve novelas cuando siendo aún estudiante en Oxford comenzó esta. Al fin y al cabo no dejaba de ser un divertimento que le permitía evadirse de la rutina académica, aunque tal y como revela **José C. Vales**, traductor de esta obra, en el magnífico postfacio que incluye la edición española, Crispin era un fervoroso aficionado al género detectivesco aunque sufría la mala conciencia de dedicar su tiempo y su ingenio a la frívola labor de emular a sus admirados autores. Gracias a esos prejuicios sus novelas gozan de una originalidad asombrosa que las distingue entre todas las que nutren la inabarcable y variopinta producción literaria del género policiaco realizada durante los siglos XIX y XX.

Merece la pena leer con atención el tra-



EDMUND CRISPIN  
**El misterio de la mosca dorada**

► Traducción de José C. Vales.  
IMPEDIMENTA

► Una de las actrices de la nueva obra de un prestigioso dramaturgo aparece muerta en extrañas circunstancias. El profesor Gervase Fen deberá descubrir al asesino con todo su ingenio.

bajo de Vales para entender la esencia de la obra literaria de **Bruce Montgomery**, el hombre que se oculta tras el seudónimo que eligió para firmar sus novelas y relatos. En él proporciona las claves para entender los motivos que llevaron al autor a dotar a sus novelas de esa exquisita erudición, convirtiéndolas en unas lecturas tan asombrosas como apasionantes y divertidas.

Las novelas de Crispin rezuman esa exquisitez propia de una personalidad culta y, a la vez, juguetona. Plagadas de referencias literarias, algunas de las cuales se convierten en elementos esenciales de la trama, y con unos personajes rotundos que destilan esa ironía que distingue el carácter británico, las tramas que propone Crispin constituyen un auténtico desafío para el lector, quien de inmediato se vé inmerso en un juego de enigmas en el que no hay nada supeditado al azar.

En *El misterio de la mosca dorada*, el autor británico se sumerge en el mundo del teatro para narrar la investigación que lleva a



Edmund Crispin. IMPEDIMENTA

cabo su inefable protagonista sobre el misterioso crimen de una de las actrices que interviene en la obra que dirige un prestigioso dramaturgo en Oxford.

Más allá de la lograda trama detectivesca, lo que consigue el autor es crear una atmósfera opresiva que alimenta un suspense que va en aumento conforme avanza la narración. Deudora de la estructura clásica desarrollada por otros genios del género como **Agatha Christie** o **Simenon**, en la que el juego de sospechas se erige como motor de la intriga, lo que distingue las novelas de Crispin es la ironía que introduce a través de la personalidad de su personaje principal, la magnífica definición de los ambientes y, sobre todo, el toque de erudición que impregna el relato, todo lo cual las dota de una originalidad asombrosa.

Con todo, *El misterio de la mosca dorada* es una de esas novelas para disfrutar del placer de la lectura y, de paso, conocer algunos de los secretos mejor guardados de la cultura universal.



VICENTE VALERO  
**El arte de la fuga**  
► PERIFÉRICA

► El escritor ibicenco relata tres momentos cruciales de las vidas de San Juan de la Cruz, Friedrich Hölderlin y Fernando Pessoa, en un texto tan bello como revelador que se lee de un tirón.

## El viaje al interior de los poetas

## Relatos

POR A.J.U.

■ ¿Qué tienen en común **San Juan de la Cruz**, **Friedrich Hölderlin** y **Fernando Pessoa**, más allá de haber compuesto algunos de los poemas más bellos y trascendentes en la historia de la Literatura universal? Para ello es preciso leer el extraordinario libro de **Vicente Valero** titulado *El arte de la fuga*.

Se trata de tres relatos dedicados a cada uno de los poetas mencionados, en los que el autor ibicenco extrae toda la sustancia espiritual de personalidades complejas en las que la pasión y los sentimientos adquieren una trascendencia esencial.

Valero sitúa al místico abulense ante su oscura noche, postrado en el lecho de muerte sumido en las tenebrosas sombras de una celda monacal olvidada y lóbrega; despreciado y amado, el poeta se prepara para emprender su última fuga lacerado por el dolor de sus heridas, pero feliz por la labor cumplida.

Del bardo alemán narra el viaje a pie que realizó desde Burdeos hasta Stuttgart, para reencontrarse con su amada. Un periplo duro y azaroso con la sola compañía del delirio de la culpa y los remordimientos. Abandonado al arrebato, Hölderlin explora las tinieblas de esa naturaleza que tanto le inspirara.

Pessoa soporta el peso de una rutina que le subyuga y necesita evadir su espíritu, en busca de algún lugar que le proporcione los estímulos necesarios para liberar su genio. En una Lisboa gris, deambula por sus calles apagadas, asiste a las tertulias de los cafés con un ánimo voluble. Hasta que de su pluma surge el espíritu liberador de **Alberto Caeiro**.

Vicente Valero somete a los tres genios de la literatura a sus propios anhelos, relatando las vías de escape que emprenden en busca de una realización vital. La muerte, el viaje o la doble personalidad son esas fugas a las que el escritor se refiere.

Los relatos están escritos con una belleza embriagadora. Perfectamente trabados, logran expresar el turbulento mundo interior de los tres poetas, mostrándolo su naturaleza mortal como vehículo de su inmortalidad literaria. *El arte de la fuga* es una obra sencilla y apasionada que logra transmitir todo el sentido del amor por las letras.

# El sentido de la alquimia

## Ensayo

POR A.J.U.

■ El psiquiatra y ensayista suizo **Carl Gustav Jung** halló en la alquimia el material necesario para desarrollar sus investigaciones sobre el inconsciente, al considerar esa práctica ancestral como el "puente" que conectaba el gnosticismo con el momento que le tocó vivir. A partir de ese momento, Jung se sumergió en el estudio profundo de la alquimia, fruto del cual fue una serie de ensayos tan interesantes como prolijos, entre los que destacan *Mysterium coniunctionis*, *Psicología y alquimia* y *Aion*, todos ellos publicados por la editorial **Trotta** en diferentes volúmenes de las *Obras Completas* de este autor.

Ahora le llega el turno a los ensayos preparatorios de esa gran obra, reunidos en *Estudios sobre representaciones alquímicas*. Se trata de los cinco escritos que sirvieron a



CARL GUSTAV JUNG  
**Estudios sobre representaciones alquímicas**

► Traducción de Laura S. Carugati.  
TROTTA

► El psiquiatra suizo halló en la alquimia un vehículo propicio para encontrar el significado de muchas de sus teorías sobre el inconsciente. Este volumen recoge sus primeros pasos.

Jung como primer acercamiento al arte alquímico: *Comentario a El Secreto de la Flor de Oro*, *Las visiones de Zósimo*, *Paracelso como fenómeno espiritual*, *El espíritu Mer-*

*curius* y *El árbol filosófico*. Todos ellos constituyen una lectura compleja pero fascinante, en tanto que además de mostrar los entresijos de una de las actividades más insólitas y misteriosas que se conocen, aporta toda una serie de interpretaciones que resuelven algunas de las incógnitas sobre el significado de la misma.

Jung ofrece en estos ensayos su aspecto más comprensible, por el simple hecho de ser fruto de su acercamiento a una ciencia hermética, en busca de la información precisa que le permita demostrar sus ideas sobre la psicología analítica. El autor parte de su propia incompreensión para desentrañar el significado simbólico de la práctica alquímica. Y en tanto es un proceso de investigación y aprendizaje, el texto adquiere un carácter pedagógico y mucho más sencillo que sus obras posteriores.

De esa forma se trata de unas obras tan interesantes como provechosas sobre todo para espíritus inquietos y curiosos.